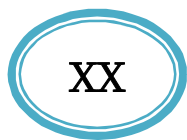




Паганини



Паганини

Сара сиит Генуиа 1789 шықәсазы. Сара сахыз араион Ацгәеикәатәа агәарбжьара хәа иашьтан. Хәара, нхарала усақхаацазамкәа ханхон, ҫынхәычык хаман, стаацәа акондитертәбизнес иаҕын, урт ирзуан даара ихаз ачеи, ачархәкәеи. Хгәыларәа чкәына хәычык дынхон, иара Николло ихьзын. Иарей сарей хәикәлацәан, иара 1789 шықәса рзы Паганиниртаацәараҕы диит. Николло сарей фба-фба шықәсаххытуан ханеибадырыз. Николло чкәына еикәатәа хәычык, иблеикәатәакәа тбаны, ихәхәы дууны дыкан. Иара уамакацәажәара бзиа ибомызт, илахь еикәшышы дыкан. Николлоисарей лассы-ласс хәикәымшәозаргы, даараза сгәыдакәшәон. Сара Николло храионаҕы, зегь рейха икәышыз, иаамысташәаз азәы еиҕш дышәон. Уи ус шақәыз агәразгеит, аскрипкаҕы дшыхәмаруаз анеилыскаа.





Николло иаашар хэлаанза аскрипкаҕе дыхэмаруан.
Иара ахэмарраз адэыхыы шамахамзар ддэылтцуамызт,
иаразнак аоныка дхынхэуан.

Уи ионхыб алаҕера акынтэ иаахэлаанза аскрипка абжыы
уахауан.

Ацкэын даакэымтцзакэа аус иуан.

Николло саргыы даараза игэы дакэшэон.

Уарлашэарла адэыхыы дандэылтцуаз дзацэажэозгыы,
дызцыхэмаруазгыы са сакэын. Нас, абзеираз хэа насахэаны
дыоны аоныка дцон.

Аоны изыпшыын ихэычыз, аха зыбжыы дууз аскрипка.
Николло искри-пка абжыы ду араион зеггы налыоуан.



‘Енак Николло адәахы дандәылтц дыштәыуоз гәастәит.
Икалзеи узыртәыозеи - сиазцааит сара.
– Акымзаракгы – ихы икьейт Николло.
– Ишпја, акгы. Утәыуотеи. Ауаа ус баша итәыуазом,
наиагаскит сара.
– Саб дсацәхаит. Уи дангәаауа уипкаргы алшоит.
Уи игәы пжәоит сара аскрипкаґы сгәацпыхәаны
сзыхәмарзом хәа игәы ианаанаго.

– Ибзиоуп аха уара иаахэлаанза аскрипкаҕы ухэмару-
еите дышпџаузгэауеи. Сара уи абжагы аоны
сыузыонакрымызт. Шахала скыдџархэаларгы, иаашар
хэлаанза амузыка садхаломызт. Излаулшозеи, аакэым-
цзакэа, иаахэлаанза иухэмаруа аитахэмарра. Сара сзы
уара уфырхататэҕьоуп, сыгесзыртынчуамызт сара, ускан
сара даара уи Пагонини иаб сизгэамтуан, избанзар уи
адунеи аҕы зегь рааста абафхатэра змаз, иаазаз аҕа дима-
на азы. Иара ус еипџш иказ аҕа дипкон.
Сара даара бзиа избоит аскрипка, саныхэмаруа, сгэы ицхо
зегь асырхэоит, аскрипка ада сзынхазомызт. Зны-зынла
сааҕсоит, иааҕсоит снапқэа. Сыхшыоҕгы ааҕсоит. Саб
изеилкаазом зны-зынла аҕсшьара шыстахыу. Саб итахуп
сара еицырдыруа скрипачхарц. Иара уи агэра игоит, сара
саакэымцзакэа сҕазыкастцалар, уи игэтакы шыназо.



– Избан уи ус изиизбаз, уара аскрипкаҕе ухэмарларц?

– Уи ицьоушьаша тоурыхуп – дааччеит Николло.

Сара санииз даара згэабзеира уашэшэыраз хэычын.

Ескынагь сычмазафын, сан пьхыз шанак лбазаап, уи пьхызла амаалыкь дылтааит, иагылеихэеит, уи лпья Николло иапъхьака акэҕиара дуқэа шизыпъшу. Уи дмузыкант дуззахоит.

Иан, иаб изеиталхэазаап. Уи апъхыз агэра игеит, иагыиизбеит, иааилшо зегыи каитцарц ипъа дмузыкант дуззахарц азы.

– Аа, убриазы акэзаап уаб саатла узыонаикэа аоны алабэараҕы! - ҕаастит сара. Сара даара сизгэааит Паганини иаб. Сара соыза даара дрыцхасшьон.

Сара усқан зынза схэычын, исзеилымкаауаз рацэан, аха еилыскаауан Николло хулицаҕы егыырт ахэыцкэа дызлахеипъшымыз шырацэаз. Уи зынза даҕазэын.



Иара амузыкатэ баохатэра ду илан. Иара адунеи аҕы зегь рааста аскрипка бзиа ибон. Аамта цон. Ихазхауан. Николло ахэмарраз уарла-шээрла адэыхы ддэылтуа далагеит. Иара аамта имазамызт.

Уи саатла иҕазыкайтцон. Ус лассы, Николло амузыка арцаџи иарей аҕазыкацара иалагеит.

Уи арцаџы Генуиа еицырдыруз акомпозитор Франческо Ниеко иакэын.

1809 шықәса азы Николло быжышықәса ихыцит. Николло имширахь итаацәа аныхәэхь аҕхьара рыртеит иџыцәа ҕытџык. Саб ичазырта ақынтә иааигеит ачарзхаакәа, сара урт амшиирахь изгар акэын.





Пагонини ионхыб акынтә иаауан искрипка абжыы.
Уи имшииразгы аҕсшьаха имамызт. Уи мыш чыдан
иара изы, избанзар ахэылбыҕеҥа уи ҳацыхэмарра азин
иман.

Ахэылбыҕеҥа Николло иахь ҳаит шыҕа сөбзцәеи
сареи. Сара ачарзхаақәа скын. Аоны ашәқәа аартын.
Ҳныонаҕшызар, аонудка тынчран. Ҳайҕаҕшын
хныоналеит. Асасаирта адиван аҕы Николло дықәан.
Ихы-иҕы зегь цәышза икан. Ҳара иахдырит Николло
дшыҕсыз. Иан лхы-лҕы зегь алаҕырз иаганы икан.
Ҳанылба еихаҕы ацәууара далагеит.

– Уи аҕазыкатацара дшаҕыз игэы ҕеимхан, дка-
хаит. Сара Антонио иасхэон уи дахыпсаар шилшо,
уи усгыы имчкэа кэадан, есымша дычмазафын,
- Николло иан дбъазкны ацэыуара даҕын...

Николло дыпсит. Ипсыжра аены узкэымгэыбуаз
хтыск калейт. Николло акэыба дахьтаз даахэацы-мацит
хэа ҕааитит ахақым Цбакомо, Николло ишка дыоны
днеит ипсып лаига-ааигозар гэаитарц. Николло ипсы
тазаарын.

Ус лассы дырхэышэтэит.

Абас азэгы диеипшымызт Николло!





Ус лассы уи ибаѡхатѣра аѡалаѡ зегы ирдырит.
Уи аус идиуларѡ иѡаххеит Генуиа иреиѡу аркестр
аскрипач Џѡаѡа Коста. Анаѡс, Николло аѡара иоурѡ
аѡѡабаа ибеит амузыка абзиабѡ ауаѡ беиа маркиз Ди
Нигро.

Ашықәса анихытүаз уи раҕхьатәи имузыкатә
шымта аҕиҕеит. Анаас асбатәи. Амаркиз гәйтбаа
Николло атара иоура иҕазикит. Уи уажәы диман
амузыка арцаә ҕыц.

Абаәхатәра змаз арцаәы аскрипкаҕ ахәмарра
адаггы, амузыка асраҕгы дицхрауан.
Николло иаб иҕа азин ииҕеит аамта анимаз сыцыхә-
марра. Еихарак Николло иаҕхьакатәи иускәа уи
игәтакы, игәыҕрақәа хрылацәажәон. Уи ашықәсан
Николло раҕхьазакәны Италия егырт акалаққәа
рҕы аконцертқәа иман дықәгылеит. Пагонини ихә-
марра иахизызырыәуаз захынцәара ргәхәареи
рыцъшьареи рзыцәахуамызт.



Transcription
par Andrés Segovia

Николло амузыка җысыс ихан, уи иҗазыкаип-
тон, мамзаргы аконцерткәа иман. Уи иаб икә-
ымчра еиха-сиха изычһазомызт.

– Аоны ансыжыроуп! – хәа сеиҳәеит ацыхәтәа-
нтәи хәикәшәараан. – Уаҳа сзычһазом, саб аҗаз-
ыкатаара сыдицалоит.

Ус иаарласны Николло ақалақь Лукка ахь
диасит. Уақа аркестр аҗы, актәи аскрипка атыпь
аникылеит.

Николло уахъ дшиасыз еипъш, сара сасра ситааит. Уи аамтаз ақалақьтэ аркестр напхгафьыс дкалеит. Иара ихы-ихаштыртэ еипъш бзиа дибон ахкэажэ Дида, уи илзикэан ифымта ссиркэа.

Ус лассы Николло сыпъстазаарафьы дызит. Агазеткэа ркынтэ исахаит избахэ. Зны-зынла асалам шэыккэа хабжьысуан, асалам шэкэы ала еилыскаит Наполеон ихан афьы дшынхоз.

– Иацы сара афымта фьыц сфит хэа сзиифуан Николло, уи ф-рахэыцк змоу аинструмент афьы инарыгзоит, иара Наполеон иахэшья пъшза Елиза илызкуп. Елиза дцэыуон.

Агазеткэа Паганини изкны ицьоушьаша рацэаны ирыффуан. Папък ибазаап Паганини даныхэмаруаз афстаа ижэфахыр дшыкэтэаз.





Иара дыхэмаруеит, даҕазэы ахаан дышзымыхэ-
марша. Уи ижэоахыр абыстаа дыкэтэан. Уи аҕныш
дицхрауеит, - абас апап ишыақеирбэбэон.

Сара даара насыб сыман Николло Генуиа дана-
алоз. Аконцертқэа анимамыз, хэылбыгехала ҳаикэшэ-
алон. Николло даара интерес змаз ахтысқэа еиҕеиҕэ-
он. Уи схэыҕаахас издыруаз Николло иакэын.



Николло дхэычаахыс абаѡхатэра змаз, имачны ицэа-жэоз, аха зацэажэара аинтерес ацаз азэ иакэын.

Николло, Генуиа иѡстазаара далцит ѡынеижэи жэеиза шықэса анихыѡуаз. Иара макъана дқэыѡшын, сара ускан ақалақъ ағы сыказамызт.